

## NARIADENIA

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 392/2013

z 29. apríla 2013,

ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 889/2008, pokiaľ ide o systém kontrol ekologickej výroby

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 834/2007 z 28. júna 2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov, ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 2092/91<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 33 ods. 2 a 3 a článok 38 písm. c) a d),

keďže:

- (1) Podľa článku 28 ods. 1 nariadenia (ES) č. 834/2007 prevádzkovatelia, ktorí vyrábajú, pripravujú, uskladňujú, uvádzajú na trh, dovážajú alebo vyvážajú produkty vyrobené v súlade s pravidlami výroby stanovenými v uvedenom nariadení, musia svoje podnikanie podriadiť systému kontrol uvedenému v článku 27 uvedeného nariadenia. Podrobné pravidlá uplatňovania tohto systému kontrol sú stanovené v hlave IV nariadenia Komisie (ES) č. 889/2008 z 5. septembra 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 834/2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov so zreteľom na ekologickú výrobu, označovanie a kontrolu<sup>(2)</sup>.
- (2) V rámci uvedeného systému kontrol musia prevádzkovatelia ohlásiť svoje podnikanie príslušnému orgánu, a to vrátane informácií o príslušnej súkromnej inšpekčnej organizácii, a podpísať vyhlásenie, že činnosti vykonávajú v súlade s pravidlami ekologickej výroby a že akceptujú presadzovanie príslušných opatrení v prípade porušení a nezrovnalostí.
- (3) V článku 30 ods. 2 nariadenia (ES) č. 834/2007 sa upravuje prenos informácií týkajúcich sa nezrovnalostí alebo porušení, ktoré vplývajú na ekologický štatút produktu. Prevádzkovatelia v záujme zlepšenia účinnosti informujú svoje štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie o akýchkoľvek nezrovnalostiach alebo porušení, ktoré vplývajú na ekologický štatút ich produktu vrátane ekologických produktov, ktoré získavajú od iných prevádzkovateľov.
- (4) S ohľadom na skúsenosti získané pri vykonávaní systému kontrol a v záujme odvetvia ekologickej výroby je

vhodné stanoviť minimálny počet vzoriek, ktoré majú štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie odobrať a analyzovať každý rok na základe všeobecného hodnotenia rizika nedodržiavania pravidiel ekologickej výroby. Keď štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie majú podozrenie, že sa používajú produkty, ktoré nie sú povolené na účely ekologickej výroby, mali by odobrať a analyzovať vzorky predmetných produktov. V takýchto prípadoch sa neuplatňuje minimálny počet vzoriek. Štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie môžu takisto odoberať a analyzovať vzorky v akomkoľvek inom prípade s cieľom zistiť, či nedochádza k porušovaniu ekologických pravidiel Únie.

- (5) S ohľadom na skúsenosti získané pri vykonávaní systému kontrol a v záujme odvetvia ekologickej výroby je vhodné ustanoviť odovzdávanie príslušných informácií v prípadoch, keď prevádzkovateľa alebo subdodávateľov tohto prevádzkovateľa kontrolujú rôzne štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie alebo keď prevádzkovatelia alebo ich subdodávatelia zmenia svoju štátnu inšpekčnú organizáciu alebo súkromnú inšpekčnú organizáciu. Primeraná výmena informácií a odovzdávanie kontrolných spisov uvedených prevádzkovateľov by sa mali umožniť v záujme riadenia systému kontrol, pričom sa musia dodržiavať požiadavky na ochranu osobných údajov stanovené v smernici Európskeho parlamentu a Rady 95/46/EHS z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov<sup>(3)</sup>. Prevádzkovatelia by mali akceptovať odovzdávanie a výmenu svojich údajov a všetkých informácií týkajúcich sa ich činností v rámci systému kontrol.
- (6) V záujme zabezpečenia jednotného uplatňovania systému kontrol a zabránenia nejasnostiam by sa do nariadenia (ES) č. 889/2008 malo začleniť vymedzenie pojmu „kontrolný spis“.
- (7) V súvislosti s formou vedenia dokumentácie sa v článku 29 ods. 3 nariadenia (ES) č. 834/2007 uvádza elektronická certifikácia. Je potrebné spresniť, že v prípade elektronickej certifikácie sa nevyžaduje podpísanie dokumentu, ak sa pravosť dokumentu preukáže inak, a to prostredníctvom elektronickej metódy znemožňujúcej svojvoľnú manipuláciu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 250, 18.9.2008, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

- (8) Zo skúseností vyplýva, že pokiaľ ide o výmenu informácií medzi členskými štátmi, spresnenie je potrebné v prípadoch, keď členský štát zistí nezrovnalosti alebo porušenia týkajúce sa zhody produktov dovážaných podľa článku 33 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 834/2007 alebo podľa článku 19 nariadenia Komisie (ES) č. 1235/2008 z 8. decembra 2008, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES) č. 834/2007, pokiaľ ide o opatrenia týkajúce sa dovozu ekologických produktov z tretích krajín<sup>(1)</sup>.
- (9) Okrem toho je vhodné objasniť postup týkajúci sa výmeny informácií medzi členskými štátmi v prípadoch nezrovnalostí alebo porušení, pričom sa vezmú do úvahy najlepšie postupy určené od roku 2009.
- (10) V záujme zabezpečenia súladu s článkom 33 ods. 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011 z 27. januára 2011, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005, pokiaľ ide o realizáciu kontrolných postupov ako aj krížového plnenia pri opatreniach na podporu rozvoja vidieka<sup>(2)</sup>, je dôležité objasniť, že členské štáty by mali zabezpečiť, aby platobná agentúra dostala dostatočné informácie o vykonaných kontrolách v prípadoch, keď kontroly nevykonáva platobná agentúra.
- (11) V súlade s článkom 44 ods. 1 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004<sup>(3)</sup> sa od členských štátov vyžaduje uviesť vo svojej výročnej správe všetky zmeny svojho viacročného národného plánu kontrol s cieľom zohľadniť okrem iného nové právne predpisy. Komisia by mala mať potrebné údaje a informácie o dohľade, ktorý vykonávajú príslušné orgány členských štátov v súvislosti s ekologickou výrobou. Od členských štátov by sa preto malo vyžadovať, aby zmenili svoj národný plán kontroly s cieľom zahrnúť tento dohľad a uviesť zmeny a príslušné údaje o ekologickej výrobe vo výročnej správe uvedenej v článku 44 nariadenia (ES) č. 882/2004. Členské štáty by mali mať možnosť predložiť tieto údaje o ekologickej výrobe ako samostatnú kapitolu v národnom pláne kontrol a vo výročnej správe.
- (12) Okrem povinností týkajúcich sa kontrol stanovených v nariadení (ES) č. 882/2004 sa v hlave V nariadenia (ES) č. 834/2007 a v nariadení (ES) č. 889/2008 stanovujú špecifickejšie ustanovenia o kontrolách v odvetví ekologickej výroby. V prípade, že príslušný orgán deleguje kontrolné úlohy na inšpekčné organizácie, ktoré sú súkromnými subjektmi, sa v nariadení (ES) č. 834/2007 stanovujú podrobnejšie požiadavky a povinnosti, ktoré musí každá súkromná inšpekčná organizácia splňať.
- (13) Zo skúseností vyplýva, že osobitné ustanovenia o kontrolách ekologickej výroby musia byť podrobnejšie, najmä v záujme posilnenia dohľadu, ktorý príslušné orgány vykonávajú nad súkromnými inšpekčnými organizáciami, na ktoré boli delegované kontrolné úlohy. Takéto ustanovenia by sa mali začleniť do systému kontrol členských štátov zavedených v súlade s článkom 27 nariadenia (ES) č. 834/2007 ako jednotné minimálne požiadavky.
- (14) Príslušné orgány členských štátov by mali mať zdokumentované postupy na delegovanie úloh súkromným inšpekčným organizáciám a na vykonávanie dohľadu nad nimi, aby bolo zabezpečené dodržiavanie regulačných požiadaviek.
- (15) V rámci členských štátov, medzi členskými štátmi, a medzi členskými štátmi a Komisiou by sa mala zlepšiť výmena informácií týkajúcich sa dohľadu, ktorý príslušné orgány vykonávajú, a mali by sa prijať jednotné minimálne požiadavky.
- (16) Nariadenie (ES) č. 889/2008 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (17) V záujme účinnosti kontrolných opatrení by sa dopĺňujúce prvky, ktoré sa dopĺňajú týmto nariadením, a na ktoré sa vzťahuje záväzok podniku uvedený vo vyhlásení, ktoré podpisuje prevádzkovateľ podľa článku 63 ods. 2 nariadenia (ES) č. 889/2008, mali uplatňovať aj na prevádzkovateľov, ktorí podpísali toto vyhlásenie pred dňom začatia uplatňovania tohto nariadenia.
- (18) S cieľom zabezpečiť plynulý prechod zo súčasného systému kontrol na zmenený systém by sa toto nariadenie malo uplatňovať od 1. januára 2014.
- (19) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom regulačného Výboru pre ekologickú výrobu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

#### Zmena nariadenia (ES) č. 889/2008

Nariadenie (ES) č. 889/2008 sa mení takto:

1. V článku 2 sa dopĺňa toto písmeno s):

„s) ‚kontrolný spis‘ sú všetky informácie a dokumenty, ktoré prevádzkovateľ podliehajúci kontrolnému systému podľa článku 28 nariadenia (ES) č. 834/2007 zasiela na účely kontrolného systému príslušným orgánom členského štátu alebo štátnym inšpekčným organizáciám a súkromným inšpekčným organizáciám, vrátane všetkých relevantných informácií a dokumentov, ktoré sa týkajú uvedeného prevádzkovateľa alebo činností uvedeného prevádzkovateľa a ktoré príslušné orgány, štátne a súkromné inšpekčné organizácie uchovávajú, s výnimkou informácií alebo dokumentov, ktoré nemajú žiaden vplyv na fungovanie kontrolného systému.“

2. V článku 63 ods. 2 prvom pododseku sa dopĺňajú tieto písmená d) až h):

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 334, 12.12.2008, s. 25.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 25, 28.1.2011, s. 8.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 165, 30.4.2004, s. 1.

- „d) akceptovať v prípadoch, keď prevádzkovateľa a/alebo subdodávateľov predmetného prevádzkovateľa kontrolujú rôzne štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie v súlade so systémom kontrol zriadeným predmetným členským štátom, výmenu informácií medzi týmito štátnymi alebo súkromnými organizáciami;
- e) akceptovať v prípadoch, keď prevádzkovateľ a/alebo subdodávateľ predmetného prevádzkovateľa zmenia svoju štátnu inšpekčnú organizáciu alebo súkromnú inšpekčnú organizáciu, prenos ich kontrolného spisu následnej štátnej inšpekčnej organizácii alebo súkromnej inšpekčnej organizácii;
- f) akceptovať v prípadoch, keď prevádzkovateľ vystúpi zo systému kontrol, povinnosť bezodkladne informovať príslušný orgán a príslušnú štátnu inšpekčnú organizáciu alebo súkromnú inšpekčnú organizáciu;
- g) akceptovať v prípadoch, keď prevádzkovateľ vystúpi zo systému kontrol, že kontrolný spis sa uchováva najmenej päť rokov;
- h) akceptovať, že bude bezodkladne informovať príslušnú štátnu inšpekčnú organizáciu alebo štátne inšpekčné organizácie alebo súkromnú inšpekčnú organizáciu alebo súkromné inšpekčné organizácie o akejkoľvek nezrovnalosti alebo akomkoľvek porušení, ktoré vplýva na ekologický štatút jeho produktu alebo ekologických produktov získaných od iných prevádzkovateľov alebo subdodávateľov.“
3. V článku 65 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia odoberá a analyzuje vzorky na zistenie produktov, ktoré nie sú povolené na účely ekologickej výroby, na overovanie výrobných postupov, ktoré nie sú v súlade s pravidlami ekologickej výroby, alebo na zistenie možného znečistenia produktmi, ktoré nie sú povolené na účely ekologickej výroby. Počet vzoriek, ktoré má štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia každý rok odobrať a analyzovať, zodpovedá najmenej 5 % počtu prevádzkovateľov, ktorých kontroluje. Výber prevádzkovateľov, u ktorých sa majú odobrať vzorky, sa zakladá na všeobecnom hodnotení rizika nedodržania pravidiel ekologickej výroby. V tomto všeobecnom hodnotení sa zohľadňujú všetky etapy výroby, prípravy a distribúcie.

Štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia odoberá a analyzuje vzorky vždy, keď existuje podozrenie, že sa používajú produkty alebo postupy, ktoré nie sú povolené na účely ekologickej výroby. V takýchto prípadoch sa neuplatňuje minimálny počet vzoriek, ktoré sa majú odobrať a analyzovať.

Štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia môže takisto odoberať a analyzovať vzorky v akomkoľvek inom prípade s cieľom zistiť produkty, ktoré nie sú povolené na účely ekologickej výroby, overiť výrobné postupy, ktoré nie sú v súlade s pravidlami ekologickej výroby, alebo zistiť možnú kontamináciu produktmi, ktoré nie sú povolené na účely ekologickej výroby.“

4. V článku 68 ods. 1 sa dopĺňa tento pododsek:

„V prípade elektronickej certifikácie uvedenej v článku 29 ods. 3 nariadenia (ES) č. 834/2007 sa nevyžaduje podpis

v kolónke 8 dokumentu, ak sa pravosť dokumentu preukazuje inak, a to prostredníctvom elektronickej metódy znemožňujúcej svojvoľnú manipuláciu.“

5. Články 92 a 92a sa nahrádzajú takto:

„Článok 92

#### **Výmena informácií medzi štátnymi inšpekčnými organizáciami, súkromnými inšpekčnými organizáciami a príslušnými orgánmi**

1. Ak prevádzkovateľa a/alebo jeho subdodávateľov kontrolujú rôzne štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie, štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie si vymieňajú príslušné informácie o činnostiach, ktoré kontrolujú.

2. Keď prevádzkovatelia a/alebo ich subdodávateľia zmenia svoju štátnu inšpekčnú organizáciu alebo súkromnú inšpekčnú organizáciu, dotknuté štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie bezodkladne informujú o tejto zmene príslušný orgán.

Predchádzajúca štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia odovzdajú príslušné časti kontrolného spisu predmetného prevádzkovateľa, ako aj správy uvedené v článku 63 ods. 2 druhom pododseku, novej štátnej inšpekčnej organizácii alebo súkromnej inšpekčnej organizácii.

Nová štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia zabezpečí, aby prevádzkovateľ napravil nezrovnalosti uvedené v správe predchádzajúcej štátnej inšpekčnej organizácie alebo súkromnej inšpekčnej organizácie.

3. Keď prevádzkovateľ vystúpi zo systému kontrol, štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia daného prevádzkovateľa o tom bezodkladne informuje príslušný orgán.

4. Ak štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia zistí nezrovnalosti alebo porušenia, ktoré ovplyvňujú ekologický stav produktov, bezodkladne o tom informuje príslušný orgán členského štátu, ktorý menoval alebo oprávnil túto inšpekčnú organizáciu v súlade s článkom 27 nariadenia (ES) č. 834/2007.

Uvedený príslušný orgán môže z vlastnej iniciatívy požiadať aj o akékoľvek ďalšie informácie o nezrovnalostiach alebo porušeníach.

V prípade nezrovnalostí alebo porušení zistených v súvislosti s produktmi, ktoré kontrolujú iné štátne inšpekčné organizácie alebo súkromné inšpekčné organizácie, bezodkladne informuje aj tieto organizácie.

5. Členské štáty prijímú primerané opatrenia a zavedú zdokumentované postupy umožňujúce výmenu informácií medzi všetkými štátnymi inšpekčnými organizáciami, ktoré menovali, a/alebo všetkými súkromnými inšpekčnými organizáciami, ktoré oprávnili v súlade s článkom 27 nariadenia (ES) č. 834/2007, vrátane postupov výmeny informácií na účely overenia dokumentácie uvedenej v článku 29 ods. 1 uvedeného nariadenia.

6. Členské štáty prijímú primerané opatrenia a zavedú zdokumentované postupy na zabezpečenie toho, aby informácie o výsledkoch inšpekcií a návštev uvedených v článku 65 tohto nariadenia boli oznámené platobnej agentúre v súlade s potrebami tejto platobnej agentúry tak, ako sa stanovuje v článku 33 ods. 1 nariadenia Komisie (EÚ) č. 65/2011 (\*).

#### Článok 92a

#### Výmena informácií medzi rôznymi členskými štátmi a Komisiou

1. Ak členský štát zistí nezrovnalosti alebo porušenia týkajúce sa uplatňovania tohto nariadenia v súvislosti s produktom pochádzajúcim z iného členského štátu a označeným údajmi uvedenými v hlave IV nariadenia (ES) č. 834/2007 a v hlave III tohto nariadenia a/alebo prílohe XI k tomuto nariadeniu, bezodkladne o tom informuje členský štát, ktorý menoval štátnu inšpekčnú organizáciu alebo oprávnil súkromnú inšpekčnú organizáciu, ostatné členské štáty a Komisiu prostredníctvom systému uvedeného v článku 94 ods. 1 tohto nariadenia.

2. Ak členský štát zistí nezrovnalosti alebo porušenia, pokiaľ ide o zhodu produktov dovážaných v súlade s článkom 33 ods. 2 alebo 3 nariadenia (ES) č. 834/2007 s požiadavkami stanovenými v uvedenom nariadení alebo v nariadení (ES) č. 1235/2008, bezodkladne o tom informuje ostatné členské štáty a Komisiu prostredníctvom systému uvedeného v článku 94 ods. 1 tohto nariadenia.

3. Ak členský štát zistí nezrovnalosti alebo porušenia, pokiaľ ide o zhodu produktov dovážaných v súlade s článkom 19 nariadenia (ES) č. 1235/2008 s požiadavkami stanovenými v uvedenom nariadení a v nariadení (ES) č. 834/2007, bezodkladne o tom informuje členský štát, ktorý vydal povolenie, ostatné členské štáty a Komisiu prostredníctvom systému uvedeného v článku 94 ods. 1 tohto nariadenia. Oznámenie sa zašle ostatným členským štátom a Komisii v prípade, že nezrovnalosť alebo porušenie sa zistí v súvislosti s produktmi, pre ktoré predmetný členský štát vydal povolenie uvedené v článku 19 nariadenia (ES) č. 1235/2008.

4. Členský štát, ktorý dostane oznámenie týkajúce sa toho, že produkty nie sú v súlade s odsekmi 1 alebo 3, alebo členský štát, ktorý vydal povolenie uvedené v článku 19 nariadenia (ES) č. 1235/2008 na produkt, pri ktorom sa zistila nezrovnalosť alebo porušenie, vyšetrí pôvod takýchto nezrovnalostí alebo porušení. Členský štát okamžite prijme primerané opatrenia.

Informuje členský štát, ktorý poslal oznámenie, ostatné členské štáty a Komisiu o výsledku vyšetrovania a prijatých opatreniach formou odpovede na pôvodné oznámenie prostredníctvom systému uvedeného v článku 94 ods. 1. Odpoveď zašle do 30 kalendárnych dní od dátumu pôvodného oznámenia.

5. Členský štát, ktorý poslal pôvodné oznámenie, môže v prípade potreby požiadať o doplňujúce informácie od členského štátu, ktorý zaslal odpoveď. Členský štát, ktorý poslal pôvodné oznámenie, v každom prípade po získaní odpovede alebo doplňujúcich informácií od notifikovaného členského štátu vloží potrebné údaje do systému uvedeného v článku 94 ods. 1 a v systéme vykoná potrebnú aktualizáciu.

#### Článok 92b

#### Zverejňovanie informácií

Členské štáty vhodným spôsobom sprístupnia verejnosti, vrátane zverejnenia na internete, aktualizované zoznamy uvedené v článku 28 ods. 5 nariadenia (ES) č. 834/2007, ktoré obsahujú aktualizovanú dokumentáciu o každom prevádzkovateľovi, ako sa stanovuje v článku 29 ods. 1 uvedeného nariadenia, prostredníctvom formuláru uvedeného v prílohe XII k tomuto nariadeniu. Členské štáty dôkladne dodržiavajú požiadavky na ochranu osobných údajov stanovené v smernici Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES (\*\*).

(\*) Ú. v. EÚ L 25, 28.1.2011, s. 8.

(\*\*) Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.“

6. V hlave IV sa dopĺňa táto kapitola 9:

#### „KAPITOLA 9

#### Dohľad vykonávaný príslušnými orgánmi

#### Článok 92c

#### Činnosti dohľadu týkajúce sa súkromných inšpekčných organizácií

1. Činnosti dohľadu, ktoré vykonávajú príslušné orgány delegujúce kontrolné úlohy súkromným inšpekčným organizáciám v súlade s článkom 27 ods. 4 písm. b) nariadenia (ES) č. 834/2007, sa zameriavajú na hodnotenie fungovania týchto súkromných inšpekčných organizácií, pričom sa zohľadňujú výsledky činnosti vnútroštátneho akreditačného orgánu, ako sa uvádza v článku 2 ods. 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 (\*).

K týmto činnostiam dohľadu patrí hodnotenie vnútorných postupov súkromných inšpekčných organizácií týkajúcich sa kontrol, riadenia a preskúmania kontrolných spisov s ohľadom na povinnosti stanovené v nariadení (ES) č. 834/2007 a overenie postupu riešenia nezrovnalostí, odvolaní a sťažností.

2. Príslušné orgány od súkromných inšpekčných organizácií vyžadujú predloženie dokumentácie o ich postupe analýzy rizika.

Postup analýzy rizika je navrhnutý tak, aby:

a) výsledok analýzy rizika poskytoval základ určenia intenzity neohlásených alebo ohlásených ročných inšpekcií a návštev;



- b) v súlade s článkom 65 ods. 4 sa vykonali dodatočné náhodné kontroly u najmenej 10 % prevádzkovateľov, s ktorými je uzatvorená zmluva, v súlade s kategóriou rizika;
- c) aspoň 10 % všetkých inšpekcií a návštev vykonaných v súlade s článkom 65 ods. 1 a 4 bolo neohlásených;
- d) výber prevádzkovateľov, u ktorých sa vykonajú neohlásené inšpekcie a návštevy, sa určil na základe analýzy rizika a aby sa tieto neohlásené inšpekcie a návštevy plánovali podľa úrovne rizika.

3. Príslušné orgány, ktoré súkromným inšpekčným organizáciám delegujú kontrolné úlohy, overia, či personál súkromných inšpekčných organizácií má dostatočné znalosti, a to vrátane znalostí o rizikových prvkoch, ktoré vplyvajú na ekologický štatút produktov, kvalifikácie, odbornú prípravu a skúsenosti v oblasti ekologickej výroby vo všeobecnosti, a najmä v oblasti príslušných predpisov Únie, a či sa uplatňujú príslušné pravidlá o rotácii inšpektorov.

4. Príslušné orgány majú zdokumentované postupy na delegovanie úloh súkromným inšpekčným organizáciám v súlade s článkom 27 ods. 5 nariadenia (ES) č. 834/2007 a na dohľad v súlade s týmto článkom, pričom podrobne stanovia informácie, ktoré majú súkromné inšpekčné organizácie predkladať.

#### Článok 92d

##### **Katalóg opatrení pre prípady nezrovnalostí a porušení**

Príslušné orgány prijímajú a oznámia súkromným inšpekčným organizáciám, ktorým boli delegované kontrolné úlohy, katalóg obsahujúci aspoň porušenia a nezrovnalosti, ktoré ovplyvňujú ekologický stav produktov, a príslušné opatrenia, ktoré majú súkromné inšpekčné organizácie uplatňovať v prípade porušení alebo nezrovnalostí zistených u prevádzkovateľov, ktorých kontrolujú a ktorí sa podieľajú na ekologickej výrobe.

Príslušné orgány môžu v zozname z vlastnej iniciatívy uviesť ďalšie relevantné informácie.

#### Článok 92e

##### **Ročná inšpekcia súkromných inšpekčných organizácií**

Príslušné orgány zorganizujú ročnú inšpekciu súkromných inšpekčných organizácií, ktorým boli delegované kontrolné úlohy v súlade s článkom 27 ods. 4 písm. b) nariadenia (ES) č. 834/2007. Príslušný orgán na účely ročnej inšpekcie vezme do úvahy výsledky činnosti vnútroštátneho akreditačného orgánu uvedeného v článku 2 ods. 11 nariadenia (ES) č. 765/2008. Príslušný orgán počas ročnej inšpekcie overuje najmä, či:

- a) súkromná inšpekčná organizácia dodržiava štandardný postup kontroly, ktorý súkromná inšpekčná organizácia predložila príslušnému orgánu v súlade s článkom 27 ods. 6 písm. a) nariadenia (ES) č. 834/2007;

- b) súkromná inšpekčná organizácia má dostatočný počet vhodne kvalifikovaného a skúseného personálu v súlade s článkom 27 ods. 5 písm. b) nariadenia (ES) č. 834/2007 a či sa zaviedla odborná príprava o rizikách, ktoré vplyvajú na ekologický štatút produktov;
- c) súkromná inšpekčná organizácia má a dodržiava zdokumentované postupy a formuláre pre:
  - i) ročnú analýzu rizika v súlade s článkom 27 ods. 3 nariadenia (ES) č. 834/2007;
  - ii) vypracovanie stratégie odberu vzoriek na základe rizika, vykonanie odberu vzoriek a laboratórnej analýzy;
  - iii) výmenu informácií s ostatnými súkromnými inšpekčnými organizáciami a s príslušným orgánom;
  - iv) vstupné a následné kontroly prevádzkovateľov, ktorých kontrolujú;
  - v) aplikácia katalógu opatrení a príslušné nadväzujúce kroky, ktoré sa majú používať v prípade porušení alebo nezrovnalostí;
  - vi) dodržiavanie požiadaviek na ochranu osobných údajov prevádzkovateľov, ktorých kontrolujú, v súlade s postupmi v členskom štáte, v ktorom príslušný orgán pôsobí, a v súlade so smernicou 95/46/ES.

#### Článok 92f

##### **Údaje o ekologickej výrobe vo viacročnom národnom pláne kontroly a vo výročnej správe**

Členské štáty zabezpečia, aby ich viacročné národné plány kontroly uvedené v článku 41 nariadenia (ES) č. 882/2004 zahŕňali dohľad nad kontrolami ekologickej výroby v súlade s týmto nariadením a aby začlenili špecifické údaje o tomto dohľade (ďalej len „údaje o ekologickej výrobe“) do výročnej správy uvedenej v článku 44 nariadenia (ES) č. 882/2004. Údaje o ekologickej výrobe zahŕňajú oblasti uvedené v prílohe XIIIb k tomuto nariadeniu.

Údaje o ekologickej výrobe vychádzajú z informácií o kontrolách, ktoré vykonávajú súkromné inšpekčné organizácie a/alebo štátne inšpekčné organizácie, a z auditov, ktoré vykonáva príslušný orgán.

Tieto údaje sa predkladajú podľa vzorov uvedených v prílohe XIIIc k tomuto nariadeniu od roku 2015 za rok 2014.

Členské štáty môžu do svojho národného plánu kontroly a do svojej výročnej správy začleniť údaje o ekologickej výrobe ako kapitolu o ekologickej výrobe.

(\*) Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 30.“

- 7. Vkladajú sa prílohy XIIIb a XIIIc, ktorých znenie sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

*Článok 2***Prechodné ustanovenie**

Písmená d) až h) prvého pododseku odseku 2 článku 63 nariadenia (ES) č. 889/2008, ako boli doplnené prostredníctvom bodu 2 článku 1 tohto nariadenia, sa vzťahujú aj na prevádzkovateľov, ktorí podpísali vyhlásenie uvedené v článku 63 ods. 2 nariadenia (ES) č. 889/2008 pred dňom začatia uplatňovania tohto nariadenia.

*Článok 3***Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2014.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. apríla 2013

Za Komisiu  
predseda  
José Manuel BARROSO

## PRÍLOHA

## „PRÍLOHA XIIIb

**Oblasti, ktoré príslušný vnútroštátny orgán zahrňuje medzi údaje o ekologickej výrobe uvedené v článku 92f**

1. Informácie o príslušnom orgáne pre ekologickú výrobu:
    - ktorý orgán je príslušným orgánom,
    - zdroje dostupné príslušnému orgánu,
    - opis auditov, ktoré vykonal príslušný orgán (ako, kto),
    - zdokumentovaný postup príslušného orgánu.
  2. Opis systému kontrol ekologickej výroby:
    - systém súkromných inšpekčných orgánov a/alebo štátnych inšpekčných organizácií,
    - registrovaní prevádzkovatelia, na ktorých sa vzťahuje systém kontrol – minimálne ročná inšpekcia,
    - ako sa uplatňuje prístup založený na rizikách.
  3. Informácie o súkromných inšpekčných organizáciách/štátnych inšpekčných organizáciách:
    - zoznam súkromných inšpekčných organizácií/štátnych inšpekčných organizácií,
    - úlohy delegované súkromným inšpekčným organizáciám/prenesené na štátne inšpekčné organizácie,
    - dohľad nad delegovanými súkromnými inšpekčnými organizáciami (kto a ako),
    - koordinácia činností v prípade viacerých súkromných inšpekčných organizácií/štátnych inšpekčných organizácií,
    - odborná príprava personálu, ktorý vykonáva kontroly,
    - ohlásené/neohlásené inšpekcie a návštevy.
-

## Formuláre pre údaje o ekologickej výrobe uvedené v článku 92f

Správa o úradných kontrolách v odvetví ekologickej výroby

Krajina:  
Rok:

## 1. Informácie o kontrolách prevádzkovateľov

Číselný kód súkromnej inšpekčnej organizácie alebo štátnej inšpekčnej organizácie	Počet registrovaných prevádzkovateľov na súkromnú inšpekčnú organizáciu alebo štátnu inšpekčnú organizáciu	Počet registrovaných prevádzkovateľov						Počet ročných inšpekcií					Počet dodatočných návštev vykonaných na základe rizika					Celkový počet inšpekcií/návštev							
		Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)
MS-BIO-01																									
MS-BIO-02																									
MS-BIO-...																									
Spolu																									

(\*) K poľnohospodárskym výrobcom patria: čisto poľnohospodárski výrobcovia, výrobcovia, ktorí sú aj spracovateľmi, výrobcovia, ktorí sú aj dovozcami, ostatní zmiešaní inde neuvedení výrobcovia.

(\*\*) K spracovateľom patria: čisti spracovatelia, spracovatelia, ktorí sú aj dovozcami, ostatní zmiešaní inde neuvedení spracovatelia.

(\*\*\*) K ostatným prevádzkovateľom patria: obchodníci (veľkoobchodníci, maloobchodníci), ostatní inde neuvedení prevádzkovatelia.

Číselný kód súkromnej inšpekčnej organizácie alebo štátnej inšpekčnej organizácie alebo názov príslušného orgánu	Počet registrovaných prevádzkovateľov						Počet analyzovaných vzoriek						Počet vzoriek, ktoré poukazujú na porušenie nariadenia (ES) č. 834/2007 a nariadenia (ES) č. 1235/2008					
	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)
MS-BIO-01																		
MS-BIO-02																		



Číselný kód súkromnej inšpekčnej organizácie alebo štátnej inšpekčnej organizácie alebo názov príslušného orgánu	Počet registrovaných prevádzkovateľov						Počet analyzovaných vzoriek						Počet vzoriek, ktoré poukazujú na porušenie nariadenia (ES) č. 834/2007 a nariadenia (ES) č. 1235/2008					
	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)
MS-BIO-...																		
Spolu																		

(\*) K poľnohospodárskym výrobcom patria: čisto poľnohospodárski výrobcovia, výrobcovia, ktorí sú aj spracovateľmi, výrobcovia, ktorí sú aj dovozcami, ostatní zmiešaní inde neuvedení výrobcovia.

(\*\*) K spracovateľom patria: čistí spracovatelia, spracovatelia, ktorí sú aj dovozcami, ostatní zmiešaní inde neuvedení spracovatelia.

(\*\*\*) K ostatným prevádzkovateľom patria: obchodníci (veľkoobchodníci, maloobchodníci), ostatní inde neuvedení prevádzkovatelia.

Číselný kód súkromnej inšpekčnej organizácie alebo štátnej inšpekčnej organizácie	Počet registrovaných prevádzkovateľov						Počet zistených nezrovnalostí alebo porušení právnych predpisov (1)						Počet uplatnených opatrení voči dávke produktov alebo celej sérii produktov (2)						Počet uplatnených opatrení voči prevádzkovateľovi (3)					
	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývozcovia	Ostatní prevádzkovatelia (***)
MS-BIO-01																								
MS-BIO-02																								
MS-BIO-...																								
Spolu																								

(\*) K poľnohospodárskym výrobcom patria: čisto poľnohospodárski výrobcovia, výrobcovia, ktorí sú aj spracovateľmi, výrobcovia, ktorí sú aj dovozcami, ostatní zmiešaní inde neuvedení výrobcovia.

(\*\*) K spracovateľom patria: čistí spracovatelia, spracovatelia, ktorí sú aj dovozcami, ostatní zmiešaní inde neuvedení spracovatelia.

(\*\*\*) K ostatným prevádzkovateľom patria: obchodníci (veľkoobchodníci, maloobchodníci), ostatní inde neuvedení prevádzkovatelia.

(1) Len nezrovnalosti a porušenia, ktoré ovplyvňujú ekologický stav produktov a/alebo viedli k uplatneniu opatrenia.

(2) Ak sa v súvislosti s dodržiavaním požiadaviek stanovených v tomto nariadení zistí nezrovnalosť, štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia zabezpečí, aby sa ani na označení ani v reklame na príslušný produkt neuvádzal odkaz na dotknutú dávku ekologických produktov alebo na celú sériu produktov, ktorých sa táto nezrovnalosť týka, ak by to bolo primerané s ohľadom na dôležitosť požiadavky, ktorá sa porušila, a na povahu a konkrétne okolnosti nezákonných činností [ako sa uvádza v článku 30 ods. 1 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 834/2007].

(3) Ak sa zistí vážne porušenie alebo porušenie s dlhotrvajúcim účinkom, štátna inšpekčná organizácia alebo súkromná inšpekčná organizácia zakáže dotknutému prevádzkovateľovi uvádzať na trh produkty, ktorými sa odkazuje na ekologické výrobné metódy pri ich označovaní alebo pri ich reklame, a to na obdobie, ktoré sa dohodne s príslušným orgánom členského štátu [ako sa uvádza v článku 30 ods. 1 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 834/2007].

## 2. Informácie o dohľade a auditoch

Číselný kód súkromnej inšpekčnej organizácie alebo štátnej inšpekčnej organizácie	Počet registrovaných prevádzkovateľov na súkromnú inšpekčnú organizáciu alebo štátnu inšpekčnú organizáciu	Počet registrovaných prevádzkovateľov						Preskúmanie dokumentov a kancelársky audit <sup>(1)</sup> (Počet spisov prevádzkovateľov, ktoré sa skontrolovali)						Počet dohľadových auditov <sup>(2)</sup>						Počet svedeckých auditov <sup>(3)</sup>					
		Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývoz-covia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývoz-covia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývoz-covia	Ostatní prevádzkovatelia (***)	Poľnohospodárski výrobcovia (*)	Jednotky produkcie živočíchov akvakultúry	Spracovatelia (**)	Dovozcovia	Vývoz-covia	Ostatní prevádzkovatelia (***)
MS-BIO-01																									
MS-BIO-02																									
MS-BIO-...																									
Spolu																									

(\*) K poľnohospodárskym výrobcom patria: čisto poľnohospodárski výrobcovia, výrobcovia, ktorí sú aj spracovateľmi, výrobcovia, ktorí sú aj dovozcami, ostatní zmiešaní inde neuvedení výrobcovia.

(\*\*) K spracovateľom patria: čistí spracovatelia, spracovatelia, ktorí sú aj dovozcami, ostatní zmiešaní inde neuvedení spracovatelia.

(\*\*\*) K ostatným prevádzkovateľom patria: obchodníci (veľkoobchodníci, maloobchodníci), ostatní inde neuvedení prevádzkovatelia.

<sup>(1)</sup> Preskúmanie príslušných všeobecných dokumentov, v ktorých sa opisuje štruktúra, fungovanie a riadenie kvality súkromnej inšpekčnej organizácie. Kancelársky audit súkromnej inšpekčnej organizácie vrátane kontroly spisov prevádzkovateľov a overenia riešenia nezrovnalostí a sťažností, ako aj minimálnej frekvencie kontrol, aplikácie postupov založených na riziku, neohlásených a následných návštev, politiky odberu vzoriek a výmeny informácií s inými súkromnými inšpekčnými organizáciami a štátnymi inšpekčnými organizáciami.

<sup>(2)</sup> Dohľadový audit: príslušný orgán vykonáva inšpekciu prevádzkovateľa s cieľom overiť dodržiavanie prevádzkových postupov súkromnej inšpekčnej organizácie a overiť ich účinnosť.

<sup>(3)</sup> Svedecký audit: príslušný orgán posudzuje inšpekciu, ktorú vykonáva inšpektor súkromnej inšpekčnej organizácie.

## 3. Závěry o systéme kontrol ekologickej výroby

Číselný kód súkromnej inšpekčnej organizácie alebo štátnej inšpekčnej organizácie	Odňatie povolenia			Opatrenia prijaté na zabezpečenie účinného fungovania systému kontrol ekologickej výroby (presadzovanie)
	Áno/Nie	Od (dátum)	Do (dátum)	
MS-BIO-01				
MS-BIO-02				
MS-BIO-...				

Vyjadrenie o celkovej výkonnosti systému kontrol ekologickej výroby:“